

Κολά Γκουτμάν • Μαρκ Μπουταβάν

# Μούργιος

Μετάφραση:  
Εύη Γεροκώστα

ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΟΥΧΟΣ







Δεν πάει άλλο. Ο Μούργος και ο Χαλκομανίας έχουν φτάσει μέχρι τον πάτο του σκουπιδοτενεκέ τους, όμως δεν έχουν βρει τίποτα να φάνε – ούτε καν ένα μισοφαγωμένο κόκαλο ή μια ληγμένη κροκέτα. Οι δύο φίλοι είναι απελπισμένοι.

Για να παρηγορηθούν, ο Μούργος αποφασίζει να τραγουδήσει μια μελωδία γνωστή σε όλα τα αδέσποτα σκυλιά της γειτονιάς:

*Αν ήμουν πλούσιος,  
πόσο φτωχός δε θα 'μουν...*

— Μούργο, σταμάτα! Το κάνεις χειρότερο!  
— Δεν έχουμε όλοι δικαίωμα στο όνειρο,  
Χαλκομανία;

Δυστυχώς, στη ζωή υπάρχουν σκυλιά που έρχονται και μας ξυπνάνε από τα όνειρά μας.

— Μούργο, τη μέρα που εσύ θα γίνεις πλούσιος οι κότες θα βγάλουν χρυσά δόντια, χαχανίζει το μπασέ με το παλτουδάκι.

— Ακόμα και η φράντζα μου ξέρει ότι είσαι άφραγκος, χλευάζει το κανίς με τη φράντζα.

— Καλύτερα να είμαστε φτωχοί παρά να γίνουμε σαν εσάς, λέει ο Χαλκομανίας.

Κι όμως, ο Μούργος νιώθει τη ζήλια να του δίνει ένα τσίμπημα στην καρδιά.



— Μη στεναχωριέσαι, Μούργο. Εμείς έχουμε πλούσια καρδιά, λέει ο Χαλκομανίας.

— Αυτό που ξέρω εγώ είναι ότι ζείτε μέσα στα σκουπίδια, σκούζει το μπασέ.

— Τι θα λέγατε να παίξουμε μια παρτίδα *Μονόπολη*; Είναι η μόνη σας ευκαιρία ν' αγοράσετε σπίτι, προτείνει το κανίς.

— Δεν έχουμε ζάρια, απολογείται ο Μούργος.

— Αυτό σημαίνει ότι δεν έχετε καμία ελπίδα να βγείτε απ' αυτό τον σκουπιδοτενεκέ! χαχανίζει το κανίς.

«Είμαι ένας σκύλος που δεν έχει ούτε μια ζαχα... ζαχαρίτσα ούτε μια δε... δεκάρα» σκέφτεται ο Μούργος. «Δε θα καταφέρω ποτέ να φύγω από τον υπόνομο, εκτός αν...»

— Χαλκομανία, θα βρω δουλειά και θα γίνω εκατομμυριούχος!

— Μην κάνεις μεγάλα όνειρα, Μούργο. Κανείς δεν πρόκειται να σου δώσει δουλειά ούτε σαν σφουγγαρίστρα μερικής απασχόλησης.

Τη στιγμή που ο Χαλκομανίας βουτάει

στον υπόνομο για να ψαρέψει μια άδεια κονσέρβα με τόνο, ο Μούργος νιώθει μια βαλίτσα να προσγειώνεται πάνω στο κεφάλι του.

«Αυτοί οι άνθρωποι... πετάνε τα πάντα» σκέφτεται.

— Είστε άνθρωποι; ρωτάει τρεις άντρες που έχουν κρυφτεί πίσω από τον σκουπιδοτενεκέ.

— Ναι, σκυλάκι. Είμαστε οι τρεις Ζαν: ο Ζαν Κακός, ο Ζαν Στραβός και ο Ζαν Ανάποδος. Αν φυλάξεις τη βαλίτσα μας όσο λείπουμε, θα σου δώσουμε αμοιβή, άκουσες;

— Ναι, κύριε, σας ευχαριστώ που με ρωτήσατε αν είμαι κουφός.

— Πρόσεχε όμως! Δεν πρέπει να εμπιστευέσαι τους αγνώστους και όλους τους άλλους ανθρώπους.

— Είστε καλοί, κύριοι Ζαν; ρωτάει ο Μούργος.

Οι Ζαν δεν προλαβαίνουν να του απαντή-



σουν, γιατί εκείνη τη στιγμή ακούγεται από μακριά η σειρήνα κάποιου περιπολικού και οι τρεις άντρες το βάζουν στα πόδια.

Ο Χαλκομανίας επιστρέφει από τον υπόνομο μ' ένα μικροσκοπικό κομμάτι τόνου.

— Το μοιραζόμαστε; ρωτάει τον Μούργο.

— Δεν τρώω ποτέ όταν δουλεύω, απαντάει εκείνος.

— Μα πού πήγες και κάθισες, φίλε μου;

— Κάθισα πάνω στη δουλειά μου, δεν το βλέπεις;

«Καημένε Μούργο, έχασες το μυαλό σου από την πείνα...» σκέφτεται ο Χαλκομανίας.

«Καημένε Χαλκομανία, δεν ξέρεις ότι θα γίνω εκατομμυριούχος...» σκέφτεται ο Μούργος.

Ο Χαλκομανίας όμως είναι πάντα δύσπιστος απέναντι σε δώρα που πέφτουν από τον ουρανό και σε βαλίτσες που προσγειώνονται μέσα στα σκουπίδια.

— Μούργο, την άνοιξες αυτή τη βαλίτσα;  
Εαφνικά, ο Μούργος αρχίζει να ονειρεύεται. Ίσως η βαλίτσα είναι γεμάτη κροκέτες και ζαχα... ζαχαρίτσες!

Ο Μούργος πηγαиноέρχεται γύρω της, μια μύγα πηγαиноέρχεται γύρω από εκείνον και, όταν τελικά ανοίγει τη βαλίτσα, δε βλέπει ούτε κροκέτες ούτε ζαχα... ζαχαρίτσες, αλλά ένα βουνό χαρτονομίσματα!

«Σίγουρα αυτή είναι η αμοιβή μου που

φύλαξα τη βαλίτσα. Κρίμα... Θα προτιμύσα ένα κόκαλο με μεδούλι» σκέφτεται ο Μούργος.



# Ο Μούργος

εκατομμυριούχος

Ο Μούργος και ο Χαλκομανίας δε βρίσκουν τίποτε να φάνε και είναι απελπισμένοι! Ο Χαλκομανίας ψάχνει για τροφή, αλλά ο Μούργος ονειρεύεται να γίνει εκατομμυριούχος! Και τότε... μια βαλίτσα γεμάτη χρήματα πέφτει στο κεφάλι του! Ποιοι άραγε την πέταξαν στον σκουπιδοτενεκέ των δύο φίλων και γιατί; Ο Μούργος πάντως βλέπει τη ζωή του να αλλάζει και, παρά τις επιφυλάξεις του Χαλκομανία, αρχίζει να συμπεριφέρεται σαν... πλούσιος! Θα καταφέρει άραγε ο Χαλκομανίας, ο πραγματικός και πιστός φίλος του, να προσγειώσει τον Μούργο στην πραγματικότητα; Θα μπορέσει ο Μούργος να ξαναβρεί τον παλιό καλό εαυτό του; Για να δούμε...

Μια ξεκαρδιστική σειρά βιβλίων με ήρωα έναν καλοκάγαθο αδέσποτο σκύλο που αποδεικνύεται χίλιες φορές καλύτερος από τους ανθρώπους που συναντά στον δρόμο του...

## Ο Μούργος:

- ▶ έχει μεταφραστεί σε 14 γλώσσες
- ▶ έχει γίνει τηλεοπτική σειρά στη Γαλλία

Κυκλοφορούν επίσης:



[www.minoas.gr](http://www.minoas.gr)



9 786180 224511  
ISBN 978-618-02-2451-1  
ΚΩΔ. 17054

6+